

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BONN 08331 01 OF 02 140050Z
ACTION CU-04

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 (ISO) W
-----140118Z 118801 /72

R 131805Z MAY 77
FM AMEMBASSY BONN
TO SECSTATE WASHDC 8271

UNCLAS SECTION 01 OF 02 BONN 08331

E.O. 11652: N/A
TAGS: SCUL
SUBJECT: EDUCATIONAL EQUIVALENCY

FOLLOWING LETTER RECEIVED TODAY FROM AMBASSADOR
THIERFELDER OF FOREIGN MINISTRY IS TRANSMITTED HEREWITH
BECAUSE OF URGENCY. ACTUAL LETTER POUCHED TODAY.

"SEHR GEEHRTER MR. STRAUS,
ICH DANKE IHNEN FUER IHREN SEHR FREUNDLICHEN BRIEF VOM
02. MAI 1977, DER GESTERN IN MEINE HAND KAM. ICH FREUE
MICH UEBER DIE GUTEN NACHRICHTEN, DIE ER ERHAELT.
ENTSCULDIGEN SIE ABER, WENN ICH NOCH MIT EINER
KLEINEN BITTE ZU IHNEN KOMME.

ICH MUSS, UM IHNEN DIE DEUTSCHE STELLUNGNAHME ZU IHREM
VORSCHLAG ZULEITEN ZU KOENNEN, VORHER DIE DEUTSCHE
SACHVERSTAENDIGENGRUPPE ZUSAMMENRUFEN. ICH KANN DIES
ABER NUR AUF GRUND EINER ANTWORT DER AMERIKANISCHEN
SEITE AUF DAS OFFIZIELLE SCHREIBEN TUN, DENN DIESE
ANTWORT MUSS ICH DEN SACHVERSTAENDIGEN GLEICHZEITIG
MIT DER EINLADUNG ZULEITEN. IHR SCHREIBEN VOM
02. MAI IST ABER EIN SEHR PERSOENLICHES. ES IST IN
SEINEM ENTSCHEIDENDEN TEIL, NAEMLICH DEM, DER DIE
EMPFEHLUNGEN ANGEHT, GANZ AUF MEINEN VERTRAULICHEN
BRIEF AN SIE ABGESTELLT. DESSEN INHALT KENNEN ABER
DIE ANDEREN SACHVERSTAENDIGEN NICHT, ER STELLT JA
MEINEN SEHR PERSOENLICHEN BEITRAG ZU EINER VERSTAENDI-
GUNG DAR.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BONN 08331 01 OF 02 140050Z

ES IST DESHALB UNUMGAENGLICH NOETIG, DASS ICH NUN VON
IHNEN EIN SCHREIBEN BEKOMME, DAS EINE ANTWORT AUF
UNSER OFFIZIELLES SCHREIBEN DARSTELLT. IN DIESEM IST
JA UM DIE MITTEILUNG IHRER AUFFASSUNG ZU DER FRAGE
GEBETEN WORDEN, WIE MAN ZU EMPFEHLUNGEN KOMMEN KOENNE,
BEI DENEN AUF DIE MITWIRKUNG DER SACHVERSTAENDIGEN
BEIDER LAENDER BEZUG GENOMMEN WERDEN KANN. DIES WUERDE

FOLGENDES BEDEUTEN:

DER 2. ABSATZ IHRES BRIEFES VOM 02. MAI KOENNT SICH
LICH BLEIBEN, NUR MUESSTEN WAHRSCHEINLICH DIE WORTE
"I WILL ASK" ERSETZT WERDEN DURCH DIE WORTE "I ASKED".
ANSTELLE DES 3. ABSATZES MUESSTE WOHL FOLGENDES
EINGEFUEGT WERDEN:

1. DIE MITTEILUNG UEBER DIE NEUE FORMEL FUER DIE BE-
WERTUNG DES DEUTSCHEN ABITURS.

2. DIE MITTEILUNG, DASS DIE AMERIKANISCHE SEITE SICH
NICHT IN DER LAGE SAEHE, DEN ABSCHNITT A II DES IN DER
SITZUNG VOM 17. UND 18. 2. VORGELEGTE AMERIKANISCHE
VORSCHLAGS (ZEUGNISSE UEBER STUDIENLEISTUNGEN UND
PRUEFUNGEN) ABZUAENDERN.

ICH GLAUBE MIT SICHERHEIT, DASS DER NEUE PASSUS UEBER
DIE BEWERTUNG DES ABITURS VON ALLEN SACHVERSTAENDIGEN
ALS EIN SEHR SUBSTANTIELLES ENTGEGENKOMMEN DER
AMERIKANISCHE SEITE ANGESEHEN WIRD. AUFGRUND KUERZ-
LICH GEFUEHRTER GESPRAECHES SEHE ICH ABER MEINUNGSVER-
SCHIEDENHEITEN UNTER DEN SACHVERSTAENDI-
GEN VORAN, WENN ES ZU EINER EROERTERUNG DER SACHEN
UNTER 2. DARGESTELLTEN PROBLEME KOMMT. BEI DIESER
SACHLAGE WUERDE ICH ES ALS SEHR HILFREICH EMPFINDEN,
WENN SIE DIE AMERIKANISCHE HALTUNG ZU DIESEM PUNKT

UNCLASSIFIED

NNN

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BONN 08331 02 OF 02 140051Z
ACTION CU-04

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 /017 W
-----140103Z 117957 /72

R 131805Z MAY 77
FM AMEMBASSY BONN
TO SECSTATE WASHDC 8272

UNCLAS SECTION 02 OF 02 BONN 08331

NOCH EINMAL KURZ BEGRUENDEN WUERDEN, WOBEI ICH
ANNEHME, DASS DIE BEGRUENDUNG SICH AUF DIE
PRAKTISCHE ERFAHRUNG DER AMERIKANISCHE UNIVERSI-
TAETEN STUETZT.
DER 4. ABSATZ IHRES SCHREIBENS MUESSTE WOHL

DEN VORANGEHENDEN ABSAETZEN ENTSPRECHEND ETWAS
ABGEAENDERT WERDEN.
WENN SIE DIESEM MEINEM VORSCHLAG FOLGEN KOENNEN,
ERGAEBE SICH FOLGENDES PROGRAMM:
SOFORT NACH ERHALT IHRES SCHREIBENS WERDE ICH ES DEN
MITGLIEDERN DIESER SACHVERSTAENDIGENGRUPPE ZULEITEN
UND SIE KURZFRISTIG ZU EINER SITZUNG EINLADEN, AUF
DER DIE ANTWORT AUF IHR SCHREIBEN
BERATEN WIRD. DAS AUSWAERTIGE AMT WIRD DANN DIE
ANTWORT AUF IHR SCHREIBEN ERTEILEN.
ALLES STEHT IN DER TAT UNTER EINEM GEWISSEN ZEIT-
DRUCK, WENN SIE, WIE SIE MIR MITTEILEN, BEREITS IM
FRUEHSOMMER DEN EMPFEHLUNGSENTWURF DEM NATIONAL
COUNCIL VORLEGEN WOLLEN. SIE KOENNEN VERSICHERT SEIN,
DASS ICH MICH UM JEDE MOEGLICHE BESCHLEUNIGUNG
BEMUEHEN WERDE.
MIT ANGELEGENTLICHEN EMPFEHLUNGEN BIN ICH AUFRICHTIG
DER IHRE / S / DR. R. THIERFELDER."
STOESSEL

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: EDUCATION, PUBLIC CORRESPONDENCE, NEGOTIATIONS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 13-May-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977BONN08331
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770170-0087
Format: TEL
From: BONN
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770563/aaaacccc.tel
Line Count: 134
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 7c833895-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION CU
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 12-Jan-2005 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 2542617
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: EDUCATIONAL EQUIVALENCY FOLLOWING LETTER RECEIVED TODAY FROM AMBASSADOR THIERFELDER OF FOREIGN MINISTRY IS TRANSMITTED HER
TAGS: SCUL, US, GE, (STRAUS, RICHARD), (THIERFELDER, R)
To: STATE
Type: TE
vdkgvkey: odbcc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/7c833895-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009